

Model: TK-FDM106/ELECOM01B

ENGLISH Manual Wireless Keyboard

Name and function of each part

- Power Switch
- Battery lamp
If the battery is low during use, the lamp will blink orange during keyboard input.
- Spacebar
- Battery cover
- Battery-storage compartment
- Receiver unit-storage compartment
* The receiver unit is kept here when exported.
- Receiver unit
USB connector (male)

1 Insert the battery

- Remove the battery cover.
- Insert the battery.
• Insert with the correct battery plus and minus orientation.
- Remove the receiver unit.
- Re-attach the battery cover to its original state.

2 Turning the Power On

- Slide the power switch to the on position.
Regarding standby mode
The keyboard is usually in standby mode. Tapping on any key will automatically wake the keyboard. The keyboard will enter standby mode if there has not been any input for a fixed period of time.

3 Connecting to a PC

Plug in here.
USB port
Receiver unit

- Start the PC.
Start the PC, and then wait for it to be ready to perform operations.
- Insert the receiver unit into the PC's USB port.
Any USB port may be used.
• Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
• If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
• The driver will be automatically installed. You will then be able to use the keyboard.
- The driver will be automatically installed. You will then be able to use the keyboard.

Specifications

Compatible models	Windows OS devices equipped with USB interface	
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.	
Interface	USB	
Number of keys	109 keys (Japanese layout)	
Key type	Membrane	
Key pitch	19.0 mm	
Key stroke	3.5 mm	
Radio frequency	2.4 GHz band	
Radio wave method	GFSK	
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.	
Dimensions (W x D x H)	Keyboard approx. 448 x 136 x 32 (mm) (The stand is not included.) approx. 448 x 136 x 41 (mm) (Using a stand)	Receiver unit approx. 20 x 16 x 7 (mm)
Weight	Keyboard approx. 568 g *excluding the battery	Receiver unit approx. 2 g
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C / up to 90%RH (without condensation)	
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C / up to 90%RH (without condensation)	
Supported battery	Any one of AA alkaline battery, AA manganese battery, AA type nickel-metal hydride battery.	
Operational time	Estimate when using alkaline battery Approximately 4 years * These are test values in company environment and are not guaranteed.	

Modell: TK-FDM106/ELECOM01B

DEUTSCH Bedienungsanleitung Funktastatur

Namen und Funktionen jedes Bestandteils

- Ein-/Ausschalter
- Batterieanzeige
Wenn die Batterie während des Gebrauchs schwach ist, blinkt die Lampe während der Tastatureingabe orange.
- Leertaste
- Batterieabdeckung
- Batterie-Staufach
- Empfängereinheit
- Empfängereinheit
USB-Verbindung (Stecker)
* Beim Export wird die Empfängereinheit hier aufbewahrt.

1 Batterie einlegen

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- Batterie einlegen.
• Mit der richtigen Batterie Plus- und Minus-Ausrichtung einlegen.
- Empfängereinheit entnehmen.
- Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder in ihrem ursprünglichen Zustand auf.

2 Schalten Sie das Gerät EIN

- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON.
Zum Standby-Modus
Die Tastatur ist normalerweise im Standby-Modus. Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, wird die Tastatur automatisch aktiviert. Erfolgt über einen festgelegten Zeitraum keine Eingabe, wechselt die Tastatur in den Standby-Modus.

3 Verbindung mit dem PC

Hier einstecken.
USB-Anschluss
Empfängereinheit

- Schalten Sie den Computer ein
Starten Sie den PC und warten Sie, bis Sie Operationen ausführen können.
- Stecken Sie die Empfängereinheit in eine USB-Büchse des Computers.
Jeder beliebige USB-Port kann verwendet werden.
• Bitte stellen Sie sicher, dass die Orientierung und der Verbindungsort korrekt ist.
• Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
• Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.
- Der Treiber wird automatisch installiert. Anschließend können Sie die Tastatur benutzen.

Technische Daten

Kompatible Modelle	Geräte mit Windows-Betriebssystem, die mit einer USB-Schnittstelle ausgestattet sind	
Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.) * Informationen zur Kompatibilität wurden während der Bestätigung des Vorgangs in unserer Überprüfungsumgebung abgerufen. Es gibt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität mit allen Geräten, Betriebssystemversionen und Anwendungen.	
Interface	USB	
Anzahl der Tasten	109 Tasten (Japanische Belegung)	
Art der Taste	Membran	
Tastenton	19,0 mm	
Tastendruck	3,5 mm	
Funkfrequenz	2,4 GHz Band	
Radiofrequenz	Bande 2,4 GHz	
Radiofrequenz-Methode	GFSK	
Radiowellenbereich	Nichtmagnetische Unterlage (z. B. Holztisch): ungefähr 10 m Magnetische Unterlage (z. B. Stahltisch): ungefähr 3 m * Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.	
Größe (B x L x H)	Tastatur etwa 448 x 136 x 32 mm (Ständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.) etwa 448 x 136 x 41 mm (Verwendung eines Ständers)	Empfängereinheit etwa 20 x 16 x 7 mm
Gewicht	Tastatur etwa 568 g *ohne Batterie	Empfängereinheit etwa 2 g
Betriebstemperatur/Betriebsfeuchtigkeit	5° bis 40° C / bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)	
Lagertemperatur/Lagerfeuchtigkeit	-10° bis 60° C / bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)	
Unterstützte Batterie	Eine AA Alkali-Batterie, AA Mangan-Batterie oder AA Nickel-Metallhydrid-Batterie.	
Betriebszeit	Schätzung bei der Verwendung einer Alkali-Batterie Etwa 4 Jahre * Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.	

Modèle: TK-FDM106/ELECOM01B

FRANÇAIS Manuel Clavier sans fil

Noms et fonctions de chaque pièce

- Bouton d'alimentation
- Voyant de batterie
Si la batterie est faible pendant l'utilisation, le voyant clignote en orange pendant la saisie au clavier.
- Barre d'espacement
- Couvercle de la batterie
- Compartment de rangement des piles
- Compartment de rangement de l'appareil récepteur
* L'appareil récepteur est conservé ici lors de l'exportation.
- Appareil récepteur
Connecteur USB (mâle)

1 Insérez la batterie

- Enlevez le couvercle de la batterie.
- Insérez la batterie.
• Insérez avec la bonne orientation de la batterie indiquée par les signes plus et moins.
- Retirez l'unité réceptrice.
- Remettez le couvercle de la batterie en place.

2 Mettez l'appareil sous tension

- Faites glisser le bouton d'alimentation en position ON.
En ce qui concerne le mode veille
Le clavier est généralement en mode veille. Appuyez sur une touche active automatiquement le clavier. Le clavier passe en mode veille s'il n'y a pas eu de saisie effectuée pendant une période déterminée.

3 Connexion à un PC

Connectez ici.
Port USB
Appareil récepteur

- Démarrez le PC.
Démarrez le PC et ensuite attendez pour qu'il soit prêt à effectuer des opérations.
- Connectez l'appareil récepteur dans le port USB du PC.
N'importe quel port USB peut être utilisé.
• Assurez-vous d'avoir suffisamment vérifié l'orientation du connecteur et l'emplacement de l'insertion.
• Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
• N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.
- Le pilote sera automatiquement installé. Vous pourrez alors utiliser le clavier.

Spécifications

Modèles compatibles	Appareils avec système d'exploitation Windows, équipés d'une interface USB	
Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (La mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un service pack peut être requise.) * Les informations de compatibilité ont été récupérées lors de la confirmation de l'opération dans notre environnement de vérification. Il n'y a aucune garantie de compatibilité complète avec tous les appareils, versions de système d'exploitation et applications.	
Interface	USB	
Nombre de touches	109 touches (Configuration japonaise)	
Type de touche	Membrane	
Tonalité de la touche	19,0 mm	
Pression sur touche	3,5 mm	
Fréquence radio	Bande 2,4 GHz	
Méthode par onde radio	GFSK	
Portée des ondes radio	Surface non magnétique (par exemple une table en bois) : env. 10 m Surface magnétique (par exemple une table en acier) : env. 3 m * Ces valeurs ont été obtenues dans l'environnement de test ELECOM et ne sont pas garanties.	
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Clavier env. 448 x 136 x 32 mm (Le support n'est pas inclus) env. 448 x 136 x 41 mm (Utilisation d'un support)	Appareil récepteur env. 20 x 16 x 7 mm
Poids	Clavier env. 568 g * Batterie exclue	Appareil récepteur env. 2 g
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / jusqu'à 90% de RH (pendant sans condensation)	
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / jusqu'à 90% de RH (pendant sans condensation)	
Batteries prises en charge	N'importe quelle batterie alcaline AA, batterie au manganèse AA, batterie de nickel-métal hydrure de type AA.	
Temps d'exploitation	Estimez quand vous utiliserez des batteries ou piles alcalines Environ 4 ans * Ces valeurs ont été obtenues dans l'environnement de test ELECOM et ne sont pas garanties.	

Modelo: TK-FDM106/ELECOM01B

ESPAÑOL Manual Teclado inalámbrico

Nombres y funciones de cada parte

- Interruptor de encendido
- Luz de la pila
Si la pila está baja durante el uso, la luz parpadeará en naranja durante la entrada del teclado.
- Barra espaciadora
- Tapa de la pila
- Compartmento de almacenamiento de la pila
- Compartmento de almacenamiento del receptor
* La unidad receptora se mantiene aquí cuando se exporta.
- Receptor
Conector USB (macho)

1 Introduzca la pila

- Extraiga la tapa de la pila.
- Introduzca la pila.
• Introduzca con la orientación más y menos de la pila correcta.
- Retire la unidad receptora.
- Vuelva a colocar la tapa de la pila a su estado original.

2 Encienda la corriente eléctrica

- Deslice el interruptor a la posición ON.
Relativo al modo de espera
Por lo general, el teclado está en modo de espera. Al tocar cualquier tecla, se activará el teclado de forma automática. El teclado entrará en modo de espera si no ha habido ninguna entrada durante un período de tiempo determinado.

3 Conexión a un PC

Enchufe aquí.
Puerto USB
Receptor

- Encienda el PC.
Encienda el PC y luego espere hasta que esté preparado para realizar operaciones.
- Introduzca el receptor en el puerto USB del PC.
Puede utilizarse cualquier puerto USB.
• No olvide comprobar la orientación del conector y la ubicación de inserción.
• Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
• No toque directamente la zona del terminal del conector USB.
- El controlador se instalará automáticamente. Entonces podrá usar el teclado.

Especificaciones

Modelos compatibles	Dispositivos con sistema operativo Windows equipados con interfaz USB	
Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (Puede ser necesaria una actualización para cada nueva versión del sistema operativo o la instalación de un service pack.) * Se ha recuperado la información de compatibilidad durante la confirmación de funcionamiento en nuestro entorno de verificación. No se garantiza la completa compatibilidad con todos los dispositivos, versiones del sistema operativo y aplicaciones.	
Interfaz	USB	
Numero de claves	109 claves (Diseño japonés)	
Tipo de clave	Membrana	
Tono de clave	19,0 mm	
Golpe clave	3,5 mm	
Frecuencia de radio	Banda de 2,4 GHz	
Método de onda de radio	GFSK	
Alcance de las ondas de radio	Superficie no magnética (p. ej. escritorio de madera): aprox. 10 m Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero): aprox. 3 m * Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.	
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	Teclado aprox. 448 x 136 x 32 mm (El soporte no está incluido) aprox. 448 x 136 x 41 mm (Uso un soporte)	Receptor aprox. 20 x 16 x 7 mm
Peso	Teclado aprox. 568 g *se excluye la pila	Receptor aprox. 2 g
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C / hasta 90%RH (sin condensación)	
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C / hasta 90%RH (sin condensación)	
Pilas compatibles	Cualquiera de pilas alcalinas AA, pilas de manganoso AA, pilas de hidruro de níquel-metal tipo AA.	
Tiempo de funcionamiento	Estimación al usar pilas alcalinas Aproximadamente 4 años * Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.	

Modello: TK-FDM106/ELECOM01B

ITALIANO Manuale Tastiera Wireless

Nomi e funzioni di ciascuna componente

- Interruttore
- Indicatore luminoso della batteria
Se durante l'uso il livello di carica della batteria è basso, l'indicatore emette una luce lampeggiante arancione durante l'immissione dei dati da tastiera.
- Barra spaziatrice
- Coperchio del vano batteria
- Scoperto per la conservazione delle batterie
- Scoperto per la conservazione del ricevitore
* Il ricevitore è alloggiato in questo scomparto durante il trasporto
- Ricevitore
Connettore USB (maschio)

1 Inserire la batteria

- Rimuovere il coperchio del vano batteria.
- Inserire la batteria.
• Inserire rispettando la corretta polarità (+/-).
- Rimuovere il ricevitore.
- Riposizionare il coperchio della batteria al suo stato originale.

2 Accendere l'unità

- Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione ON.
Modalità standby
Normalmente la tastiera si trova in modalità standby. Toccando un tasto qualsiasi, la tastiera si attiva automaticamente. Se non vi è alcuna attività durante un dato periodo di tempo, la tastiera passa alla modalità standby.

3 Collegamento al PC

Connettore.
Porta USB
Ricevitore

- Avviare il PC.
Accendere il PC e attendere che sia pronto prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Inserire il ricevitore nella porta USB del PC.
È possibile utilizzare qualsiasi porta USB.
• Assicurarsi di controllare adeguatamente l'orientamento del connettore e il punto di inserimento.
• Se si avverte una notevole resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. L'applicazione di una forza eccessiva potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
• Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.
- Il driver viene installato automaticamente. Ora è possibile utilizzare la tastiera.

Specifiche

Modelli compatibili	Dispositivi con sistema operativo Windows dotati di interfaccia USB	
Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.) * I dati sulla compatibilità sono stati ottenuti durante la conferma del funzionamento nel nostro ambiente di prova. Non vi è alcuna garanzia della completa compatibilità con tutti i dispositivi, le applicazioni e le versioni dei sistemi operativi.	
Interfaccia	USB	
Numero di tasti	109 tasti (layout giapponese)	
Tipo di tasti	A membrana	
Passo del tasto	19,0 mm	
Battuta	3,5 mm	
Frequenza Radio	Banda 2,4 GHz	
Modalità Onde Radio	GFSK	
Intervallo onde radio	Superficie non magnetica (ad es. scrivania in legno): circa 10 m Superficie magnetica (ad es. scrivania in acciaio): circa 3 m * Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.	
Dimensioni (L x P x H)	Tastiera circa 448 x 136 x 32 mm (Supporto non incluso.) circa 448 x 136 x 41 mm (Utilizzando un supporto)	Ricevitore circa 20 x 16 x 7 mm
Peso	Tastiera circa 568 g *esclusa la batteria	Ricevitore circa 2 g
Temperatura/umidità per il funzionamento	5°C a 40°C / fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)	
Temperatura/umidità per la conservazione	-10°C a 60°C / fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)	
Batterie supportate	Un tipo qualsiasi fra batterie alcaline AA, batterie al manganese AA, batterie agli idruri di Ni-MH AA	
Tempo operativo	Stima nel caso di utilizzo di una batteria alcalina 4 anni circa * Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.	

Model: TK-FDM106/ELECOM01B

ENGLISH Manual Wireless Keyboard

Name and function of each part

- Power Switch
- Battery lamp
If the battery is low during use, the lamp will blink orange during keyboard input.
- Spacebar
- Battery cover
- Battery-storage compartment
- Receiver unit-storage compartment
* The receiver unit is kept here when exported.
- Receiver unit
USB connector (male)

1 Insert the battery

- Remove the battery cover.
- Insert the battery.
* Insert with the correct battery plus and minus orientation.
- Remove the receiver unit.
- Re-attach the battery cover to its original state.

2 Turning the Power On

- Slide the power switch to the on position.
Regarding standby mode
The keyboard is usually in standby mode. Tapping on any key will automatically wake the keyboard. The keyboard will enter standby mode if there has not been any input for a fixed period of time.

3 Connecting to a PC

- Start the PC.
Start the PC, and then wait for it to be ready to perform operations.
- Insert the receiver unit into the PC's USB port.
Any USB port may be used.
* Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
* If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
* Do not directly touch the terminal area of the USB connector.
- The driver will be automatically installed. You will then be able to use the keyboard.

Specifications

Compatible models	Windows OS devices equipped with USB interface	
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.	
Interface	USB	
Number of keys	109 keys (Japanese layout)	
Key type	Membrane	
Key pitch	19.0 mm	
Key stroke	3.5 mm	
Radio frequency	2.4 GHz band	
Radio wave method	GFSK	
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.	
Dimensions (W × D × H)	Keyboard approx. 448 × 136 × 32 (mm) (The stand is not included.) approx. 448 × 136 × 41 (mm) (Using a stand)	Receiver unit approx. 20 × 16 × 7 (mm)
Weight	Keyboard approx. 568 g *excluding the battery	Receiver unit approx. 2 g
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C / up to 90%RH (without condensation)	
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C / up to 90%RH (without condensation)	
Supported battery	Any one of AA alkaline battery, AA manganese battery, AA type nickel-metal hydride battery.	
Operational time	Estimate when using alkaline battery Approximately 4 years * These are test values in company environment and are not guaranteed.	

모델명: TK-FDM106/ELECOM01B

한국어 취급설명서 무선 키보드

각 부분의 명칭 및 기능

- 전원 스위치
- 배터리 램프
사용 중에 배터리가 낮아지면 키보드 입력 시 램프가 오렌지색으로 깜박입니다.
- 스페이스바
- 건전지 커버
- 건전지 저장부
- 리시버 유닛 수납부
* 내보낼 때 수신기기를 여기에 두십시오.
- 리시버 유닛
USB 커넥터(수컷)

1 건전지 삽입

- 건전지 커버를 분리합니다.
- 건전지 삽입
* 올바른 건전지 양극과 음극 방향으로 삽입합니다.
- 수신기를 분리하십시오.
- 건전지 커버를 원래 상태로 다시 장착합니다.

2 전원을 켭니다

- 전원 스위치를 ON 위치로 슬라이드시킵니다.
대기 모드 안내
키보드는 정상 시에 대기 모드입니다. 키를 탭하면 자동으로 키보드가 깨어납니다. 정해진 시간 동안 아무것도 입력하지 않으면 키보드는 대기 상태가 됩니다.

3 마우스 사용방법

- 컴퓨터를 기동합니다.
컴퓨터를 기동하고 조작 가능한 상태가 될 때까지 기다리십시오.
- 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.
어떤 USB 포트에도 사용할 수 있습니다.
* 커넥터의 방향과 삽입 위치를 충분히 확인하십시오.
* 삽입할 때 강한 저항을 느끼는 경우에는 커넥터 모양과 방향이 올바른지 확인하십시오. 무리하게 밀어 넣으면 커넥터가 손상되거나 부상을 입을 수 있습니다.
* USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.
- 드라이버는 자동으로 설치됩니다. 그 후에 키보드를 사용할 수 있습니다.

사양

호환 모델	USB 인터페이스가 장착된 Windows OS 장치	
호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (각 OS의 최신 버전으로 업데이트하거나 서비스 팩을 설치해야 합니다.) * 호환성 정보는 저희 검증 환경에서 작동 확인 시 확인된 것입니다. 모든 장치와 OS 버전 및 애플리케이션에서 완전한 호환성이 보장되지 않습니다.	
대용 인터페이스	USB	
키 개수	109 키 (일본어 레이아웃)	
키 유형	멤브레인	
키 피치	19.0 mm	
키 스트로크	3.5 mm	
전파 주파수	2.4GHz대	
전파 방식	GFSK	
전파 범위	비 자성 소재(나무 책상 등): 약 10m 자성 소재(철제 책상 등): 약 3m * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.	
외형 지수 (폭 × 길이 × 높이)	키보드 약 448 × 136 × 32 (mm) (스탠드는 포함되지 않음) 약 448 × 136 × 41 (mm) (사용자)	리시버 유닛 약 20 × 16 × 7 (mm)
무게	키보드 약 568 g *배터리 제외	리시버 유닛 약 2 g
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / 최고 90%RH (결로 없음)	
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / 최고 90%RH (결로 없음)	
대용 전지	AA 알카라인 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 건전지 중 아무거나 하나. * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.	
작동 시간	알카라인 건전지 사용 시 예상 약 4년 * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.	

设备型号: TK-FDM106/ELECOM01B

中文·简体 使用说明书 无线键盘

各部分的名称及其作用

- 电源开关
- 电池指示灯
如果电池在使用中电量过低, 该指示灯将会在使用键输入时闪烁。
- 空格键
- 电池盖
- 电池存储区
- 接收器存放仓
* 出口时接收器将会存放于此。
- 接收器
USB连接器(公)

1 插入电池

- 拆下电池盖。
- 插入電池
* 按照正负极的方向正确地插入電池。
- 取出接收器。
- 重新安装電池盖, 使其恢复原始状态。

2 接通电源

- 把电源开关滑到ON的位置。
关于待机模式
键盘通常处于待机模式。敲击任何键将会唤醒键盘。如果在一定时间内没有任何输入操作, 那么键盘将会进入待机模式。

3 鼠标的用法

- 启动计算机。
启动计算机, 在进入可操作状态前, 请稍等。
- 将接收单元插入计算机的USB端口。
可使用任意一个USB端口。
* 请仔细确认连接器的方向和插入部位。
* 插入时感到阻力大时, 请确认连接器的形状与方向是否正确。强行插入可能导致连接器破损或者人身伤害。
* 请不要触摸USB连接器的端子部。
- 驱动程序将会自动安装。之后, 您可以开始使用键盘。

基本规格

兼容型号	带有USB接口的Windows操作系统设备	
兼容的操作系统	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。) * 兼容性信息是在我们的验证环境中进行操作确认时获取的。本公司无法保证该产品与所有设备、操作系统版本和应用程序完全兼容。	
支持接口	USB	
按键数量	109个按键(日式布局)	
按键类型	薄膜式	
键距	19.0 mm	
键深	3.5 mm	
电波频率	2.4GHz频段	
电波方式	GFSK	
电波范围	非磁性材料(例如木书桌): 大约10m 磁性材料(例如铁书桌): 大约3m * 这些指标是在公司环境下的测试值, 并非保证值。	
外观尺寸 (宽 × 深 × 高)	键盘 约 448 × 136 × 32 (mm) (不含支架。) 约 448 × 136 × 41 (mm) (使用支架)	接收器 约 20 × 16 × 7 (mm)
重量	键盘 约 568 g * 不含电池	接收器 约 2 g
工作温度 / 湿度	5°C 至 40°C / 相对湿度高达 90% (不可有冷凝)	
存放温度 / 湿度	-10°C 至 60°C / 相对湿度高达 90% (不可有冷凝)	
适用电池	AA 碱性电池、AA 锰电池、AA 型镍金属氧化物电池中的任何一种。 在工作时间 在使用碱性电池时的估计值 约 4 年 * 这些指标是在公司环境下的测试值, 并非保证值。	

型號: TK-FDM106/ELECOM01B

中文·繁體 使用說明書 無線鍵盤

各部位名稱及功能

- 電源開關
- 蓄電池燈
如果在過程中電池電量不足, 在鍵盤輸入時, 會閃爍橙色燈光。
- 空格鍵
- 電池蓋
- 電池儲存區
- 接收器存放槽
* 出口時, 接收器將置於此處。
- 接收器
USB連接器(公)

1 插入電池

- 拆下電池蓋。
- 插入電池
* 依照正確的正負極方向插入電池。
- 拆除接收裝置。
- 將電池蓋裝回。

2 開啟電源

- 將電源開關滑至 ON 的位置。
關於待機模式
鍵盤通常是處於待機模式。輕觸任何一個鍵都會自動喚醒鍵盤。如果在固定時間內沒有任何輸入, 鍵盤將進入待機模式。

3 滑鼠的用法

- 開啟電腦。
啟動電腦, 在電腦進入完全可供操作的狀態之前, 請稍候。
- 將接收器插入電腦USB埠。
您可以使用任何一個USB連接埠。
* 請充分確認連接器的方向和插入位置。
* 插入時, 若感到強大阻力, 請確認連接器的形狀和方向是否正確。若是強行插入, 連接器可能受損, 或導致使用者受傷。
* 請勿觸碰USB連接器的端子部。
- 驅動程式將被自動安裝。這時您就可以使用鍵盤了。

規格

相容型號	搭載USB介面的Windows作業系統裝置	
相容作業系統	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (您可能需要將作業系統更新到最新版本或安裝服務套件。) * 相容性資訊是在本公司的驗證環境中於操作確認時取得。本公司無法保證該產品與所有裝置、OS版本和應用程式皆完全相容。	
適用介面	USB	
按鍵數量	109個按鍵(日式布局)	
按鍵類型	膜材	
鍵距	19.0 mm	
鍵深	3.5 mm	
電波頻率	2.4 GHz band	
電波方式	GFSK	
電波範圍	非磁性材質(如木質書桌): 約10公尺 磁性材質(如鐵書桌): 約3公尺 * 此為在公司環境中所取得的測量值, 並非保證值。	
外型尺寸 (寬 × 深 × 高)	鍵盤 約 448 × 136 × 32 (mm) (支架不包括在內。) 約 448 × 136 × 41 (mm) (使用支架)	接收器 約 20 × 16 × 7 (mm)
重量	鍵盤 約 568 g * 不包括電池	接收器 約 2 g
操作溫度/濕度	5°C 至 40°C / 最高濕度為 90%RH (但不可有冷凝)	
儲存溫度/濕度	-10°C 至 60°C / 最高濕度為 90%RH (但不可有冷凝)	
適用電池	AA 鹼性電池、AA 型鎳電池、AA 型鎳氫電池中的任一種。 操作時間 使用鹼性電池時的預估值 約 4 年 * 此為在公司環境中所取得的測量值, 並非保證值。	

Model: TK-FDM106/ELECOM01B

Bahasa Indonesia Manual Keyboard Nirkabel

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian

- Sakelar Daya
- Lampu Baterai
Jika baterai lemah saat sedang digunakan, lampu akan berkedip dengan warna oranye saat Anda mengetik pada keyboard.
- Spasi
- Tutup baterai
- Bagian penyimpanan baterai
- Kompartemen penyimpanan unit penerima
* Unit penerima disimpan di sini saat sedang dikeluarkan.
- Unit penerima
Konektor USB (jantan)

1 Masukkan baterai

- Lepas tutup baterai.
- Masukkan baterai
* Masukkan baterai dengan orientasi plus dan minus yang benar.
- Keluarkan unit penerima.
- Pasang kembali tutup baterai pada tempat semula.

2 Nyalakan daya ON

- Geser sakelar daya pada posisi yang benar.
Moda standby
Keyboard biasanya berada dalam moda standby. Tekan salah satu tombol untuk mengaktifkan kembali keyboard. Keyboard akan berada dalam moda standby jika tidak digunakan untuk beberapa saat.

3 Menyambungkan ke PC

- Nyalakan PC.
Nyalakan PC, lalu tunggu hingga siap sebelum Anda mulai menggunakannya.
- Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.
Setiap port USB dapat digunakan.
* Pastikan dengan seksama memeriksa arah konektor dan posisi pemasangan.
* Jika Anda ada sesuatu yang menahan dengan kuat saat memasukkan konektor USB, periksa apakah bentuk dan arah konektor sudah benar. Memasukkan konektor secara paksa dapat merusak konektor dan menyebabkan cedera.
* Jangan secara langsung menyentuh area terminal konektor USB.
- Driver akan diinstal secara otomatis. Anda kemudian dapat menggunakan keyboard.

Spesifikasi

Model yang kompatibel	Gawai dengan sistem operasi Windows yang dilengkapi antarmuka USB	
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (Anda mungkin perlu untuk update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack.) * Informasi kompatibilitas diperoleh saat konfirmasi pengoperasian dalam lingkungan verifikasi. Kompatibilitas sempurna dengan semua gawai, Sistem Operasi dan aplikasi tidak dijamin.	
Antar muka	USB	
Jumlah tombol	109 tombol (Tata Letak ala Jepang)	
Jenis tombol	Membran	
Jarak titik tengah	19,0 mm	
Key stroke	3,5 mm	
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz	
Metode gelombang radio	GFSK	
Rentang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu): kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi): kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.	
Dimensi (L x P x T)	Keyboard Sekitar 448 × 136 × 32 (mm) (Tidak termasuk kaki) Sekitar 448 × 136 × 41 (mm) (Menggunakan kaki)	Unit penerima Sekitar 20 × 16 × 7 (mm)
Berat	Keyboard Sekitar 568 g *tidak termasuk baterai	Unit penerima Sekitar 2 g
Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)	
Suhu/kelembaban penyimpanan	-10°C hingga 60°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)	
Baterai	Baterai alkalin jenis AA, baterai mangan jenis AA, atau baterai nikel logam hidrida jenis AA. Perkiraan saat menggunakan baterai alkaline Lebih kurang 4 tahun * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.	
Durasi pengoperasian	Estimate when using alkaline battery Approximately 4 years * These are test values in company environment and are not guaranteed.	

Safety Precautions

- 🚫 Prohibited action
- 🛑 Mandatory action
- ⚠️ Situation that needs attention

English (EN)

Batteries

🚫 Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries, or rechargeable AA nickel hydride batteries with this product.

🚫 If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

🚫 Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g/11n standard.

Before using this product, check that there are no other “radio stations” operating nearby.

- If electromagnetic interference occurs between this product and other “radio stations”, move this product to another location or stop using this product.

* Other “radio stations” refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

🚫 Do not use with equipment which may cause serious consequences. There are rare cases in which an external radio wave at the same frequency, or the radio wave emitted from a mobile phone, causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.

🚫 Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).

🚫 Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, the use of wireless keyboards in aircrafts is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Remove the batteries from the keyboard before boarding and do not use after boarding.

- *ELECOM is not liable for any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.
- * In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- * An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- * An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- * An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- * An einem staubigen Ort.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

🚫 When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

🚫 Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries, or rechargeable AA nickel hydride batteries with this product.

🚫 If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

🚫 Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g/11n standard.

Before using this product, check that there are no other “radio stations” operating nearby.

- If electromagnetic interference occurs between this product and other “radio stations”, move this product to another location or stop using this product.

* Other “radio stations” refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

🚫 Do not use with equipment which may cause serious consequences. There are rare cases in which an external radio wave at the same frequency, or the radio wave emitted from a mobile phone, causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.

🚫 Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).

🚫 Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, the use of wireless keyboards in aircrafts is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Remove the batteries from the keyboard before boarding and do not use after boarding.

- *ELECOM is not liable for any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.
- * In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- * An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- * An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- * An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- * An einem staubigen Ort.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Sicherheitsvorkehrungen

🚫 Untersagte Handlung

Deutsch (DE)

Batterien

🚫 Verwenden Sie für dieses Produkt AAA-Alkali-Batterien, AAA-Mangan-Batterien oder AAA-Nickel-Metallhydrid-Akkus.

🚫 Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, die Batterie entfernen. Dies kann zu einem Flüssigkeitsleck oder einer Fehlfunktion führen.

Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

🚫 Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, die Batterie entfernen. Dies kann zu einem Flüssigkeitsleck oder einer Fehlfunktion führen.

🚫 Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verletzen. Dann entfernen Sie die Empfängerinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Falls Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

🚫 Bitte lassen Sie dieses Produkt nicht fallen und stoßen Sie es nicht an. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Produkt beschädigt ist, sofort aufhören, das Produkt zu verwenden, das Empfangsgerät vom PC entfernen und die Batterien aus den Trackball entfernen. Danach kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Wird das Gerät bei Beschädigung dennoch verwendet, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

🚫 Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

🚫 Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

🚫 Empfängerinheit nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Empfängerinheit vor, und verlegen Sie diese nicht gewaltsam. Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.

🚫 Die Empfängerinheit stellt eine Schreckgefahr für Kinder dar, stellen Sie daher sicher, dass sich diese außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

ACHTUNG

🚫 Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:

- In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- An einem staubigen Ort.

🚫 Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird. Regen, Wassermebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

🚫 Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielekonsolen.

🚫 Wird die Tastatur einen Monat oder länger nicht benutzt, entfernen Sie die Empfängerinheit vom PC.

🚫 Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

Batterien

🚫 Verwenden Sie für dieses Produkt AAA-Alkali-Batterien, AAA-Mangan-Batterien oder AAA-Nickel-Metallhydrid-Akkus.

🚫 Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, die Batterie entfernen. Dies kann zu einem Flüssigkeitsleck oder einer Fehlfunktion führen.

Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

🚫 Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, die Batterie entfernen. Dies kann zu einem Flüssigkeitsleck oder einer Fehlfunktion führen.

🚫 Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter undüberprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verletzen. Dann entfernen Sie die Empfängerinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Falls Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

🚫 Bitte lassen Sie dieses Produkt nicht fallen und stoßen Sie es nicht an. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Produkt beschädigt ist, sofort aufhören, das Produkt zu verwenden, das Empfangsgerät vom PC entfernen und die Batterien aus den Trackball entfernen. Danach kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Wird das Gerät bei Beschädigung dennoch verwendet, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

🚫 Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

🚫 Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

🚫 Empfängerinheit nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Empfängerinheit vor, und verlegen Sie diese nicht gewaltsam. Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.

🚫 Die Empfängerinheit stellt eine Schreckgefahr für Kinder dar, stellen Sie daher sicher, dass sich diese außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

ACHTUNG

🚫 Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:

- In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- An einem staubigen Ort.

🚫 Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird. Regen, Wassermebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

🚫 Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielekonsolen.

🚫 Wird die Tastatur einen Monat oder länger nicht benutzt, entfernen Sie die Empfängerinheit vom PC.

🚫 Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

Consignes de sécurité

🚫 Action interdite

Français (FR)

Batteries

🚫 Utilisez des batteries alcalines AAA, des batteries au manganèse AAA, ou des batteries rechargeables AAA au nickel-hydrure ou au cadmié.

🚫 Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période de temps, retirez les batteries. Ceci peut provoquer une fuite de liquide ou un dysfonctionnement.

Nettoyage du produit

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

🚫 L'usage d'un liquide volatil (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Précautions pour l'équipement sans fil

Ce produit est un appareil sans fil qui peut utiliser la bande complète de 2,4 GHz et est en mesure d'éviter la gamme de dispositifs d'identification d'objets mobiles. La méthode GFSK est adoptée comme méthode par onde radio, et la distance d'interférence est de 10m. La bande de 2,4 GHz est aussi utilisée dans les dispositifs médicaux et dispositifs sans fil LAN, des normes IEEE802.11b/11g/11n.

* Avant d'utiliser ce produit, vérifiez si « d'autres stations sans fil » ne sont pas présentes dans le voisinage.

🚫 Dans le cas peu probable où l'interférence radio se produit entre ce produit et « d'autres stations sans fil », modifiez l'emplacement d'utilisation ou cessez d'utiliser ce produit.

* Par « autres stations sans fil », on entend les instruments médicaux, scientifiques, médicaux, qui utilisent la même fréquence de 2,4 GHz que ce produit, mais aussi d'autres stations sans fil de même type, comme les stations sans fil d'identification d'objets mobiles internes et nécessitant une licence, les stations sans fil de faible puissance spécifique et les stations amateurs sans fil ne nécessitant pas une licence, utilisées dans les usines de production.

AVERTISSEMENT

🚫 Ne pas utiliser avec des équipements susceptibles d'entraîner des dommages conséquents. Il existe des cas rares où une onde radio externe à la même fréquence ou l'onde radio émise depuis un téléphone mobile pourrait créer un dysfonctionnement du produit, le ralentir, ou faire qu'il ne fonctionne pas correctement.

🚫 L'appareil récepteur présente un risque d'ingestion et d'éboulement pour les enfants, rassurez-vous donc de ne pas le laisser dans un endroit à leur portée.

🚫 N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

🚫 Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

🚫 Ne pas insérer ou retirer l'appareil récepteur avec les mains humides. En outre, ne pas apporter des modifications à l'appareil récepteur ou le plier avec force. Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

🚫 L'appareil récepteur présente un risque d'ingestion et d'éboulement pour les enfants, rassurez-vous donc de ne pas le laisser dans un endroit à leur portée.

ATTENTION

🚫 Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :

- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (auprès d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
- Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
- Dans un endroit poussiéreux

🚫 Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau.Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide.La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.

🚫 N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

🚫 Si le clavier ne doit pas être utilisé pendant un mois ou plus, déconnectez l'appareil récepteur du PC.

Limitations de responsabilité

🚫 En aucun cas ELECOM Co., Ltd ne sera tenu pour responsable des bénéfices perdus ou spéciaux, consécutifs, indirects, des dommages-intérêts punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.

🚫 ELECOM Co., Ltd n'assumera aucune responsabilité pour toute perte de données, dommages, ou tout autre problème qui pourrait survenir sur les appareils connectés à ce produit.

Precauciones de seguridad

🚫 Acción prohibida

Español (ES)

Pilas

🚫 Para este producto, utilice pilas alcalinas AAA, pilas de manganeso AAA o pilas recargables de níquel hidruro metálico tipo AAA.

🚫 Cuando no vaya a utilizar este producto durante largos períodos de tiempo, saque las pilas. Esto puede causar fugas de líquidos o mal funcionamiento.

Limpieza del producto

Si se ensucia la carcasa del producto, límpiela con un paño seco y suave, etc.

🚫 El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Precauciones en dispositivos inalámbricos

Este producto es un dispositivo inalámbrico que puede usar toda la banda de 2,4 GHz y puede evitar el rango de dispositivo de identificación de entidad móvil. El método GFSK es adoptado como el método de ondas de radio, y la distancia de interferencia es 10 m. La banda de 2,4 GHz también se utiliza en dispositivos médicos y dispositivos LAN inalámbricos de las normas IEEE 802.11b/11g/11n.

* Antes de usar este producto, compruebe que no haya "otras estaciones inalámbricas" funcionando alrededor".

🚫 En el caso improbable de que se produzcan interferencias de radio entre este producto y "otras estaciones inalámbricas", cambie la ubicación de uso o deje de usar este producto.

* "Otras estaciones inalámbricas" se refiere a instrumentos médicos, científicos, industriales que utilizan la misma 2,4 GHz que este producto, además de otras estaciones inalámbricas del mismo tipo, como las estaciones inalámbricas del identificación de entidad móvil internas que requieren una licencia, las estaciones inalámbricas de baja potencia específica y estaciones inalámbricas de afinación que no requieren una licencia, que se utilizan en cadenas de producción de la planta.

ADVERTENCIA

🚫 No lo use con equipos que puedan provocar consecuenias graves. En al algunos casos raros, una onda de radio externa a la misma frecuencia o la onda de radio que emite un teléfono móvil, hace que este producto no funcione correctamente, se ralentice o deje de funcionar.

🚫 No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

🚫 No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

🚫 No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el receptor. Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

🚫 El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

🚫 No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.)
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.

🚫 En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.)

🚫 En un lugar polvoriento.

🚫 Este producto no dispone de estructura impermeable.Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido.La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

🚫 Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

🚫 Si no se utiliza el teclado durante un mes o más, retire la unidad receptora del PC.

🚫 Cuando no si necesita usar este producto, no olvide desecharlo en conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Precauzioni per la Sicurezza

🚫 Azione proibita

Italiano (IT)

Azione Obbligatoria

🚫 Situazione che necessita di particolare attenzione

AVVISO

🚫 Se un corpo estraneo (acqua, trucioli di metallo) penetra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo, rimuovere il ricevitore dal PC e rimuovere le batterie dal mouse. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o uno shock elettrico.

🚫 Se il prodotto si comporta in modo anormale, ad esempio genera calore, fumo, o emana uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo, spegnere il PC e poi controllare bene se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarsi. Quindi, rimuovere il ricevitore dal PC e rimuovere la batteria dal prodotto. Dopo averlo fatto, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o una scossa elettrica.

🚫 Si prega di non far cadere o urtare questo prodotto. Nella remota possibilità che questo prodotto venga danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, rimuovere l'unità di ricezione dal PC e rimuovere le batterie dalla trackball. Dopo di che, siete pregati di contattare il vostro rivenditore. Se utilizzato mentre ancora danneggiato, può causare un incendio o scosse elettriche.

🚫 Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.

🚫 Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

🚫 Non inserire o rimuovere l'unità di ricezione se le mani bagnate. Inoltre, non eseguire modifiche né piegare con forza il ricevitore. Farlo può provocare un incendio o una scossa elettrica.

🚫 Il ricevitore presenta rischio di soffocamento per i bambini, pertanto assicurarsi di conservarlo fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE

- Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:
 - In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
 - In un luogo umido o dove si forma della condensa.
 - Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
 - In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
 - In un luogo polveroso

🚫 Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile.Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi.Pioggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

🚫 Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.

🚫 Se la tastiera non viene utilizzata per un mese o più, rimuovere il ricevitore dal PC.

Safety Precautions

- 🚫 Prohibited action
- 🚨 Mandatory action
- 🔍 Situation that needs attention

🇬🇧 **English (EN)**

WARNING

! If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock. If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

! Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product.

! Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

! Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

! Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

! Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

! The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

CAUTION

! Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

! Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

- 🚫 Tindakan yang dilarang
- 🚨 Tindakan wajib
- 🔍 Situasi yang membutuhkan perhatian

🇮🇩 **Bahasa Indonesia (ID)**

PERINGATAN

! Jika benda asing (air, keeping logam, dll) masuk ke dalam produk, segera hentikan penggunaan produk, lepaskan unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa apakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati untuk menghindari terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dari PC, dan keluarkan baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa apakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati untuk menghindari terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dari PC, dan keluarkan baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jangan meletakkan produk atau akan berdampak pada produk ini.

! Jika produk ini rusak, segera hentikan penggunaan, lepaskan unit penerima dari PC, lalu lepaskan baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produknya, hubungi peritel di mana Anda membeli produknya ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jangan coba mencoba, memodifikasi atau memperbaiki produk ini sendiri, karena hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik atau kerusakan produk.

! Jangan meletakkan produk ini dalam api, karena produk bisa meledak, mengakibatkan kebakaran atau cedera.

! Jangan menyalipkan atau melepaskan unit penerima dengan tangan basah. Juga, jangan membuat perubahan untuk atau memasuki produk unit penerima.

! Melakukan tindakan produk ini di dalam tempat yang terkeka sinar matahari langsung, atau tempat yang dapat menghasilkan panas (sekitar pemanas, dll)

! Di tempat yang lembab atau tempat yang dapat terjadinya kondensasi

! Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran

! Di tempat yang menghasilkan medan magnet (dekat magnet, dll)

! Di tempat berdebu

! Produk tidak memiliki struktur tahan api. Gunakan dan simpan produk ini di tempat di mana badan produk tidak akan tersiram air atau cairan lainnya.

Hujan, kabut air, jus, kopi, uap atau keringat juga dapat menyebabkan kerusakan produk.

! Jangan gunakan produk ini pada perangkat yang dapat terkena dampak malfungsi produk ini.

! Jika keyboard tidak digunakan selama satu bulan atau lebih, cabut unit penerima dari PC.

취급 주의 사항

- 🚫 금지 사항
- 🚨 의무 이행 사항
- 🔍 주의 사항

🇰🇷 **한국어 (KO)**

경고

! 본 제품에 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 전원을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 뽑으십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품 중 열 발생, 연기, 이상한 냄새 등 이상이 있을 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 전원을 끄십시오. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리하고 트랙볼에서 전지를 뽑으십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매점에 문의하십시오. 파손된 재로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오. 본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 뽑으십시오.

! * Before using this product, check that there are no other "radio stations" operating nearby.

! If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.

! * Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, or other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

! Do not use this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

! Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

! The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

! Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

! Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

! Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

! The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

주의

! 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 궂బ방이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기나 주변의 온풍기
- 디습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! * Before using this product, check that there are no other "radio stations" operating nearby.

! If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.

! * Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, or other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

! Do not use this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

! Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

! The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

يرجى مراعاة القواعد والإجراءات المحيطة في بلدك عند التخلص من هذا المنتج وبطارياته.

- 🇸🇦 **البطاريات**
- استخدم مع هذا المنتج البطاريات القلوية من نوع AA أو بطاريات المنفذ من نوع AA أو بطاريات هيدريد النيكل القابلة للشحن من نوع AA.
- إذا كان هذا المنتج لا يُستخدم لفترة طويلة من الزمن، انزع البطارية لتجنب تآكل البطارية أو حدوث خلل فيها.
- 🇸🇦 **تنظيف المنتج**
- إذا أصبح جسم المنتج ملوثًا، امسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة.
- قد تؤثر استخدام سائل تنظيف (مثل: صابون، كحول، إلخ.) على جودة المواد المكونة للمنتج وعلى لونه.

تحذيرات بشأن الأجهزة اللاسلكية

هذا المنتج هو جهاز لاسلكي يعمل باستخدام المدى الكامل للنطاق 2.4 GHz. استخدم GFSK معقودات التردد المنخفضة. يُستخدم GFSK (نظام التردد المنخفض) مع طريقة موجات الراديو وتقدر مسافة التشتيت بـ 10 أمتار. كما يُستخدم النطاق 4.2 GHz بغير موجات الراديو. يُستخدم GFSK وأجهزة توجيه LAN اللاسلكية المطابقة للمعيار 11b/11g/11n/IEEE802.11b/11g/11n.

قبل استخدام هذا المنتج، تحقق من عدم وجود "محطات راديو" أخرى قيد التشغيل في الجوار.

- في حال حدوث تداخل كهرومغناطيسي بين هذا المنتج و"محطات الراديو" الأخرى، انقل هذا المنتج إلى موقع آخر أو أوقف استخدامه هذا المنتج.
- * تتمتع الأجهزة اللاسلكية والعالية السعة والطويلة التي تستخدم النطاق 2.4 GHz بغير موجات الراديو الأخرى. المشابهة لهذا المنتج، ومحطات الراديو الأخرى من هذا النوع ومقرات محطات الإذاعة المرخصة الخاصة بتحديد الأسماء المحيطة بالمنتجات التي يتم استخدامها في خطوط الإنتاج في المصانع، بالإضافة إلى محطات الراديو معددة منخفضة الطاقة وغير مرخصة ومحطات الراديو الخاصة بالهواة.

تحذير

! لا تستخدم هذا الجهاز مع المعادن التي قد ينجر عنها عواقب خطيرة. قد يحدث في حالات نادرة أو ناسب موجة دوبلر خارجية من نفس التردد، أو بوجوه راديو مترابطة عن هاتف جوال أو تعطل المنتج، أو إبطائه، أو تعذر تشغيله.

! لا تستخدم هذا المنتج في مستشفي أو مواقع أخرى يكون فيها استخدام موجات الراديو ممنوعًا. قد تؤثر موجات الراديو الصادرة عن هذا المنتج على الأجهزة الطبية والأجهزة الإلكترونية (مثل: مضط ضغط ضباب القلب).

! * لا تستخدم هذا المنتج في مكان مغلق، واحذر استخدام لوحات المفاتيح اللاسلكية في الطائرات حسب قانون الطيران المدني. أزل البطارية من لوحة المفاتيح في جميع الأحوال ولا تستخدمها بعد التخلص منها.

! * ELECOCm لا تتحمل مسؤولية عن وقوع أي حادث أو أي تلف غير مباشر أو تبعي ينجم كنتيجة لفشل هذا المنتج.

تنبيه

! لا تستخدم هذا المنتج في أي من الظروف التالية:

- في سيارة معرضة لأشعة الشمس، أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو في مكان يتعرض للمسوخة (حول موقد، إلخ.)
- في مكان رطب أو مكان قد يحدث فيه تكاثف.
- في مكان غير مستو أو في مكان مغلق للاحتجاز.
- في مكان يتولد فيه مجال مغناطيسي (القرب من مغناطيس، إلخ.)

! لا تحتوي هذا المنتج على هيكل مغامر للمياه استخدم هذا المنتج وحزكهُ في مكان لا يتعرض فيه المنتج لرشاش الماء أو السوائل الأخرى. قد يؤدي المطر أو رذاذ الماء أو العصور أو القهوة أو البخار أو التعرق إلى تلف المنتج.

! لا تستخدم هذا المنتج مع أي جهاز قد يتأثر بشكل كبير في حالة حدوث عطل بهذا المنتج.

! في حالة عدم استخدام لوحة المفاتيح لشهر أو أكثر، قد يرآلة وحدة الاستقبال من جهاز الكمبيوتر.

! لا تتحمل شركة ELECOCm المحدودة بأي حال من الأحوال مسؤولية تعويض الأضرار الخاصة أو الأضرار المترتبة أو الأضرار عن المصانعة أو الأضرار التبعية أو فقدان الأرباح الناتجة عن استخدام هذا المنتج.

! لا تقدر شركة ELECOCm المحدودة أي ضمانات فيما يتعلق بتقنيات البيانات أو الإخطاء أو أي مشكلات أخرى تد تحدث في الأجهزة.

■ 전지에 대하여

! 본 제품은 AA 알칼리 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 2차 전지를 사용하십시오.

! 본 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 전지를 분리하십시오. 액체가 새거나 고장의 원인이 될 수 있습니다.

■ 관리 방법

! 본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

! 시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

와이어리스(무선)에 대한 주의사항

본 제품은 2.4GHz대 전역을 사용하는 무선 설비이며, 이대체 식별 장치 대역을 회피할 수 있습니다. 전자 방식에는 GFSK 방식을 채용하였으며, 간섭 거리는 10m입니다.

2.4GHz대는 의료기나 IEEE802.11b/11g/11n 규격의 무선 LAN 기기 등에서도 사용되고 있습니다.

* 본 제품을 사용하기 전에 근처에서 「다른 무선국*」의 운용 여부를 확인하십시오.

* 본 제품과 「다른 무선국*」과의 전파 간섭이 발생하는 경우, 사용 장소를 변경하거나 본 제품 사용을 중지하십시오.

※ 「다른 무선국」이란 본 제품과 같은 2.4GHz대용 사용하는 산업·과학·의료기기 외에 다른 동축 무선국, 공장 생산라인 등에서 사용되는 면허를 필요로 하는 이대체 식별용 구내무선국, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선국, 아마추어 무선국을 말합니다.

제작자 및 설치자는 해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 민영안전과 관련된 서비스를 할 수 없습니다.

경고

! 심각한 피해를 일으킬 수 있는 장비에는 사용하지 마십시오. 드물지만 외부로부터 같은 주파수 전파나 휴대전화 전파의 영향을 받아 오작동, 동작 저하가 일어나거나 동작하지 않는 경우가 있습니다.

! * 별첨 등 전자 사용이 금지된 장소에서는 본 제품을 사용하지 마십시오. * 본 제품의 전파로 전자기기나 의료기기(예를 들면 페이스 메이커)등에 영향을 미칠 위험이 있습니다.

! * 항공기의 안전한 항행에 지장을 줄 수 있으므로 민간항공법(Civil Aeronautics Act)에 따라 항공기 내에서는 무선 키보드 사용이 금지됩니다. 탑승 중에 키보드에서 배터리를 빼고 탑승 후에는 사용하지 마십시오.

! ※ 본 제품의 고장 등으로 인해 사고나 사회적 손해가 발생해도 회사는 어떠한 책임도 지지 않습니다. 이 점 양해 바랍니다.

책임의 제한

! * 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

! * 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 이루어질 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

安全注意事項

! 禁止事項

! 強制事項

! 需要注意事項

警告

! 当水、金属片等异物进入本产品时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨道球上取出电池。继续使用可能导致火灾或触电。

! 当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时，请立即停止使用，关闭计算机，仔细确认无发热现象，以免烫伤。然后从计算机上取下接收器，从轨道球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致火灾或触电。

! 请勿掉落或碰撞本产品。

! * 本产品不慎损坏时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨道球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。

! * 在破损状态下继续使用可能导致火灾或触电。

! 请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

! 请勿将本产品投入火中。

! 请勿用湿手触摸接收器。也请勿加工或者强行弯折。否则可能导致火灾或触电。

! 存在儿童误食接收器的危险，因此，切勿保管于儿童可触及的地方。

注意

! 请勿将本产品放在以下环境：

- 太阳直射的车内、阳光直射处
- 供暖器具的周边等高温处
- 潮湿或可能产生结露之处
- 不平坦或发生震动之处
- 磁铁附近等强磁场的地方
- 灰尘大的地方

! 本产品不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或者保管。

! 请勿与可能造成严重后果的设备一同使用。本产品偶尔会受到来自外部的同频率电波、手机电波的影响而发生误动作、动作减慢或不动作的情况。

! 请勿在医院等禁止使用电波的场所使用本产品。本产品的电波可能会影响电子设备和医疗设备（例如心脏起搏器）等。

! * 由于可能妨碍飞机的安全导航，根据《民用航空法》，禁止在飞机上使用无线键盘。在登机前移除键盘的电池，并禁止在登机后使用。

! ※请注意，即使因本产品的故障等而发生事故、社会性损害等，本公司也概不负责。

责任限制

! ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品所造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。

! ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的

数据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

! 如果没有使用键盘一个月或更长时间，请从计算机上移除接收器。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

Các biện pháp an toàn

🇻🇳 **Hành động bị nghiêm cấm**

🇻🇳 **Hành động bắt buộc**

🇻🇳 **Tình huống cần chú ý**

Cảnh Báo

! Nếu một vật thể lạ (nước, mảnh kim loại, v.v.) xâm nhập vào sản phẩm thì ngay lập tức ngừng sử dụng và tháo pin ra khỏi máy tính của nhâN. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc gây điện.

! Nếu sản phẩm hoạt động không bình thường, ví dụ như tạo nhiệt, xì khói hoặc có mùi lạ thì ngay lập tức ngừng sử dụng sản phẩm, tắt máy tính sau đó kiểm tra toàn bộ mệN nếu sản phẩm đang hiển thị pHất hệt sức cần khẩn đê tránh bị bỏng. Sau đó, tháo bỏ phần nhậN thì hiểu ra hoặc máy tính và tháo pin ra khỏi máy tính. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc gây điện.

! Không sử dụng sản phẩm hay để các vật khác để lên. Nếu sản phẩm bị hỏng thì ngay lập tức ngừng sử dụng, tháo bỏ phần nhậN thì hiểu ra hoặc máy tính và tháo pin ra khỏi bị xoay. Sau đó hãy liên lạc với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua sản phẩm.

! Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc gây điện.

! Không có sóng hay trường từ, thay đổi hay sóng chứa sản phẩm bị điện áp có thể gây cháy nổ, gây điện hay làm hỏng sản phẩm.

! Không được đặt sản phẩm gần lửa hay có thể gây cháy đặc biệt hỏa hoạn và thường vung.

! Không được lau hoặc tháo gó bộ phận tiếp nhậN khi tay ướt. Cũng không được thay đĩa hay có gắng bê công bộ nhậN tin hiệu. Lám nhự vậy sẽ có thể gây ra cháy nổ hoặc gây điện.

! Bộ nhậN tin hiệu có thể gây hại cho trẻ khi nuốt phải, vì vậy hãy chắc chắn để xa tầm tay của trẻ.

Chú ý về Thiết bị không dây

Cảnh Báo

! Không sử dụng chung với thiết bị có thể gây ra các hậu quả nghiêm trọng có các trường hợp hiểm gập trong đó sóng vô tuyến bên ngoài có cùng tần số hoặc sóng vô tuyến phát ra từ thiết bị đó dùng làm cho thiết bị này bị hỏng, gây chám hoặc không thể vận hành.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến.

Giới hạn trách nhiệm

! Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bồi thường nào cho các chi tiết thoát lỗi nhậN, thiết bị đặc biệt, thiết hại mang tính hậu quả, thiết hại gián tiếp, thiết hại mang tính trung phát phát sinh từ việc sử dụng sản phẩm này.

! Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bồi thường nào liên quan đến việc mất dữ liệu, hư hỏng, hoặc bất kỳ tổn hại nào khác có thể xảy ra trên các thiết bị kết nối với sản phẩm này.

! Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bồi thường nào liên quan đến việc mất dữ liệu, hư hỏng, hoặc bất kỳ tổn hại nào khác có thể xảy ra trên các thiết bị kết nối với sản phẩm này.

! Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bồi thường nào liên quan đến việc mất dữ liệu, hư hỏng, hoặc bất kỳ tổn hại nào khác có thể xảy ra trên các thiết bị kết nối với sản phẩm này.

! Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bồi thường nào liên quan đến việc mất dữ liệu, hư hỏng, hoặc bất kỳ tổn hại nào khác có thể xảy ra trên các thiết bị kết nối với sản phẩm này.

■关于电池

! 请在本产品上使用 5 号碱性干电池、5 号镍干电池或者 5 号镍氢二次电池。

! 长时间不使用本产品时，请取出电池。否则可能导致漏液、故障。

■保养方法

当本产品脏时，请用干燥而柔軟的布擦拭。

! 如果使用稀释剂、汽油、酒精等挥发性液体，可能导致变质、变色。

有关无绳(无线)的注意事项

本产品是使用 2.4GHz 频段全域的无线设备，可回遊移动式识别装置的设备。电波采用 GFSK 方式，干涉距离为 10m。医疗设备、IEEE802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备等也使用 2.4GHz 频段。

! * 使用本产品时，请确认附近有无 " 其他无线电台 * " 在运行。

! * 万一本产品与 " 其他无线电台 * " 之间发生电波干扰时，请更改使用地点，或者停止本产品的使用。

! ※ " 其他无线电台 " 除了指与本产品一样使用 2.4GHz 频段的工业、科学及医疗设备上，还包括其他同类无线电台、工厂的生产线等上使用的、需要执照的移动通信识别用内部无线电台、不需要执照的特定小功率无线电台、业余无线电台。

! 请勿掉落或碰撞本产品。

! * 本产品不慎损坏时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨道球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。

! * 在破损状态下继续使用可能导致火灾或触电。

! 请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

! 请勿将本产品投入火中。

! 请勿用湿的手触摸接收器。此外，也应避免加工或勉强折弯。有可能导致火灾或触电。

! 接收器有可能被儿童误食，因此请务必存放在儿童无法触及的地方。

警告

How to change the hardware keyboard settings for Windows/macOS

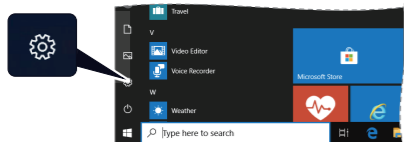
You will need to change the setting to Japanese (JIS) layout keyboard if it is not recognized as a Japanese (JIS) keyboard when connected. The respective procedures for Windows/macOS are as follows.

For Windows 10®

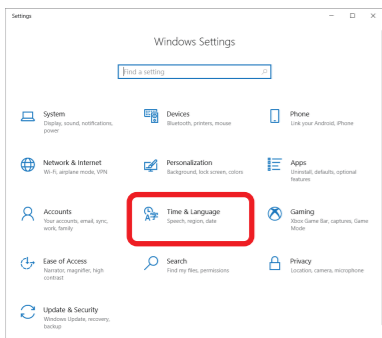
Change the setting if the connected Japanese 106/109 keyboard is recognized as an English 101/102 keyboard and you are unable to input as printed on the keys.

Change "Hardware keyboard layout"

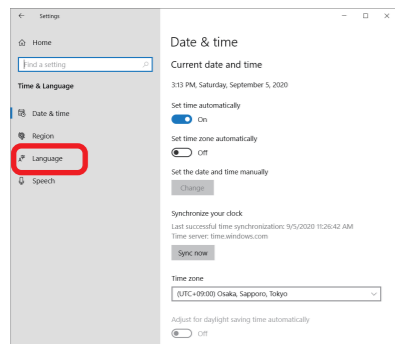
1 Click on "Start" on the lower left of the screen, and click on the "Settings" icon.



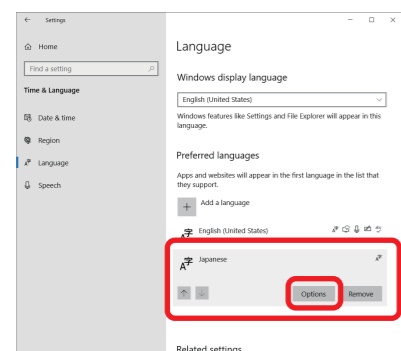
2 Click on "Time & Language". The "Time & Language" page will appear.



3 Click on "Language". The "Language" page will appear.

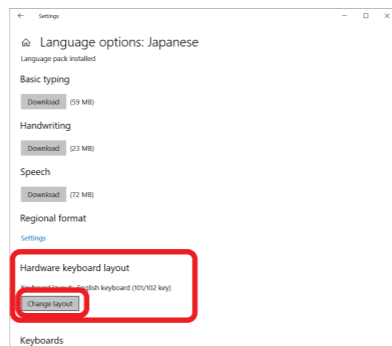


4 Select "Japanese" from the list of languages and click on "Options". The "Japanese" page will appear.

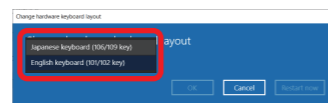


• If "Japanese" is not on the list of languages, click on "+ Add a language" and add "Japanese" from the page.

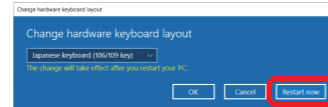
5 Click on "Change layout" under Hardware keyboard layout. The "Change hardware keyboard layout" dialogue should appear.



6 Select "Japanese keyboard (106/109 key)" from the pull down list.



7 Click "Restart now".

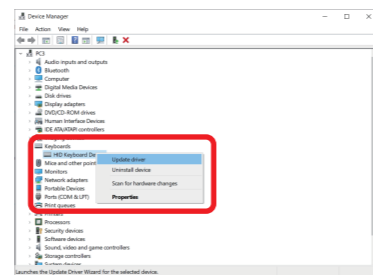


The keyboard layout (key assignment) will be set to "Japanese keyboard (106/109 key)" after restart.

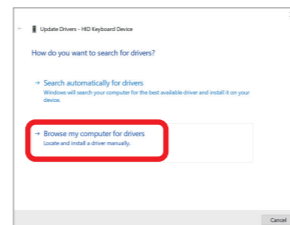
Update the device driver from the "Device Manager".

match up even after the steps above, please try to update the device driver using the following steps.

1 Right click on the start menu. Click on "Device Manager".

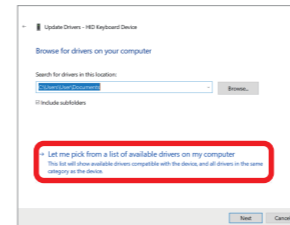


3 Click on "Browse my computer for drivers".

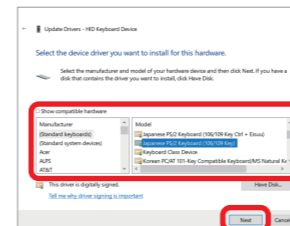


日本語 (JIS) 配列キーボードを接続したときに、日本語キーボードとして認識されない場合に日本語 (JIS) 配列キーボードに設定を変更する必要があります。
日本語版 コーティリティを以下よりダウンロードして設定を変更することも可能です。
※日本語のみ対応
<https://www2.elecom.co.jp/search/download/list.asp?group=/peripheral/full-keyboard/>

4 Click on "Let me pick from a list of available drivers on my computer".



5 In the "Select the device driver you want to install for this hardware" page, uncheck "Show compatible hardware", select "(Standard keyboards)" under Manufacturer, then select "Japanese PS/2 Keyboard (106/109 key)". Click "Next".



6 The "Update Driver Warning" dialogue should appear. Click "Yes".



7 When the device driver update is complete, restart Windows.

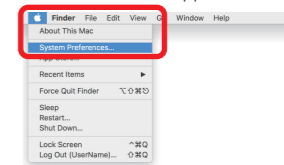
• Changes made to the device driver will not be reflected if Windows is not restarted.

For macOS

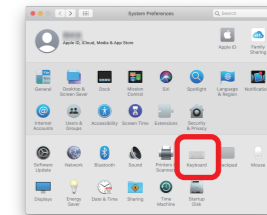
Keyboard types can be selected from "Keyboard Setup Assistant" under "Keyboard" preferences.

Or, when "Keyboard Setup Assistant" starts up when the keyboard is connected, follow the steps below from step 1 to set the keyboard type to "JIS (Japanese)".

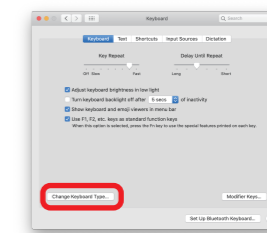
1 Click "System Preferences..." under the Apple menu. The System Preferences window will appear.



2 Click on "Keyboard". The keyboard preferences window will appear.

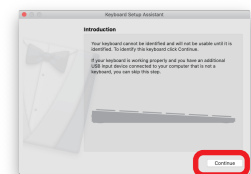


3 Click on "Change Keyboard Type...". "Keyboard Setup Assistant" will start up.



"Keyboard Setup Assistant" will start up.

4 Click "Continue".



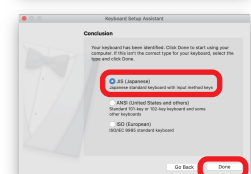
5 Press the key on the right of the left Shift key on the connected keyboard.



6 Press the key on the left of the right Shift key on the connected keyboard.



7 Select "JIS (Japanese)". Click "Done". The connected keyboard will be correctly recognized as a Japanese keyboard.



- ELECOM CO., LTD. owns the copyright of this manual.
- Unauthorized copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.
- If you have any suggestions or doubts about this Manual, please contact the retailer whom you purchased the product from.
- The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.
- We shall bear no responsibility for any device failure or malfunction of other devices resulting from the use of this product.
- When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.
- Windows and Windows logo are either trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- macOS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries. In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty, but are not available from outside of Japan.

Keyboard Setup Guide, 1st edition, October 15, 2020